

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 610/97

av den 7 april 1997

## om ändring av förordning (EG) nr 2190/96 vad gäller vissa tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaderna för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 35.11 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2190/96 av den 14 november 1992<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 324/97<sup>(3)</sup> fastställs bestämmelserna för exportbidragssystemet inom frukt- och grönsakssektorn.

För de bestämmelser som föreskrivs för utfärdande av A1-licenser bör hänsyn dessutom tas till de kvantiteter för vilka A1-licenser håller på att utfärdas.

Eftersom en situation kan uppstå där ett återtagande av en ansökan om A1-licens sker efter det att licensen utfärdats, är det lämpligt att föreskriva att licensen i ett sådant fall annulleras.

Den förutfastställda bidragssatsen bör anges på exportlicenserna, särskilt för att skilja A1-licenser från A2-licenser.

Det är också lämpligt att göra vissa ändringar av texten i förordning (EG) nr 2190/96.

De åtgärder som avses i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 2190/96 ändras på följande sätt:

1. I artikel 2.3 första strecksatsen skall "med avdrag för de kvantiteter för vilka A1-licenser utfärdats" ersättas med "med avdrag för de kvantiteter för vilka A1-licenser har utfärdats eller håller på att utfärdas".

2. I artikel 2.5 skall följande läggas till:

"För de ansökningar för vilka licens eventuellt utfärdats innan de drogs tillbaka, skall licensen lämnas in för annullering till ett behöriga organ som avses i artikel 6.1 tillsammans med ett meddelande om att återtagande av motsvarande ansökan har skett."

3. Artikel 4.1 skall ersättas med följande:

"1. Bestämmelserna i artikel 20.3 i förordning (EEG) nr 3665/87 skall gälla för de A1- och A2-licenser som avses i artikel 1.1 a och 1.1 b. Destinationerna eller destinationsgrupperna skall anges i fält 7 i licensansökningarna och licenserna."

4. Fjärde stycket i artikel 4.5 skall ersättas med följande:

"Dessa datum skall tillsammans med de förutfastställda bidragssatserna anges enligt följande i fält 22 på licensen:

- Certificado válido del (fecha del comienzo de la validez) al (fecha del final de la validez), con fijación por anticipado de la restitución con el tipo de ... ecus/tonelada.
- Licensen er gyldig fra (gyldighedsperiodens begyndelse) til (gyldighedsperiodens ophør) med forudfastsættelse af restitutionen til ... ECU/ton.
- Lizenz, gültig vom (Beginn der Gültigkeitsdauer) bis (Ende der Gültigkeitsdauer) mit Vorausfestsetzung der Erstattung auf ... ECU/t.
- Πιστοποιητικό που ισχύει από (ημερομηνία έναρξης ισχύος) έως (ημερομηνία λήξης ισχύος), με προκαθορισμένη επιστροφή ... Ecu/τόνο.
- Licence valid from (date of commencement of validity) to (date of end of validity), with a refund rate of ECU .../t fixed in advance.
- Certificat valable du (date de début de validité) au (date de fin de validité), avec fixation à l'avance de la restitution au taux de ... écus/t.
- Titolo valido dal (data di decorrenza della validità) al (data di scadenza della validità), con fissazione anticipata della restituzione al tasso di ... ecu/t.
- Certificaat geldig vanaf (datum van begin van de geldigheidsduur) tot en met (datum van einde van de geldigheidsduur), met vaststelling vooraf van de restitutie op ... ecu/t.
- Certificado válido de (data de início da validade) a (data de termo da validade), com fixação antecipada da restituição à taxa de ... ecus/t.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 297, 21.11.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 292, 15.11.1996, s. 12.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 52, 22.2.1997, s. 10.

- Todistus on voimassa päivästä (voimassaolon alkamispäivämäärä) päivään (voimassaolon päättymispäivämäärä), ja tuen ennakkovahvistuksen määrä on ... ecua tonnilta.
  - Licens giltig från (datum för giltighetens början) till (datum för giltighetens slut), med förutfastställelse av bidraget till en bidragsats på ... ecu/ton."
5. I artikel 5.1 andra stycket skall "om denna dag är en helgdag" ersättas med "om denna dag inte är en arbetsdag".

6. I artikel 5.7 första meningen skall "exportperioden för licenser" ersättas med "exportperioden".

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 april 1997.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---